

ISABEL

N.º 2 • MAR/ABR. 1996

REVISTA INTERNACIONAL DE LA SIERVA DE DIOS
INTERNATIONAL MAGAZINE OF THE SERVANT OF GOD



ISABEL
LA CATÓLICA

SUMARIO / SUMMARY

| | |
|--|-----|
| Editorial | 3 |
| Cartas al Editor/Letters to the Editor | 3 |
| Historia/History: | |
| <i>Proceso de Beatificación/Beatification Process</i> | 4-5 |
| Entrevista/Interview | |
| <i>J. P. Paine, día de Isabel/J. P. Paine Queen Isabel day</i> | 6-7 |
| Actualidad/Current Events | 8-9 |
| Tributo por Isabel la Católica/Tribute for Isabel the Catholic | 9 |
| Favores/Favors | 10 |
| Carta al Santo Padre/Letter to the Holy Father | 11 |
| Fama de Santidad/Fame of Holiness | 12 |

PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE FOR THE CANONIZATION OF ISABEL THE CATHOLIC:
HIS EMINENCE LUIS CARDINAL APONTE MARTINEZ, ARCHBISHOP OF SAN JUAN, PUERTO RICO.

DIRECTOR: DANIEL P. EWALD

EDITOR: SANTIAGO VELO DE ANTELO

COORDINADOR/COORDINATOR: ANTHONY FULLER

ASESOR/CONSULTANT: ENRIQUE THOMAS DE CARRANZA

COLABORADORES/COLABORATORS:

ALICE CAMPBELL, PADRE ROMEO SALCIDO, ROBERTO IRRIZARY,
MARK ANTHONY, CARMEN ALVAREZ, ANTONIO BARRIOS,
MARIA LUISA SALDAÑA, VILMIRSA COVAS.

EDITA/EDITS:

El Comité Internacional para la Canonización de Isabel la Católica,
en coordinación con Ediciones y Publicaciones TROY, S. L.
The International Committee for the Beatification of queen
Isabel The Catholic in coordination with Ediciones
y Publicaciones TROY, S. L.

Nihil Obstat: Muy Reverendo Padre Alfonso María Durán, M. J.

Imprimatur Su Excelencia Rvdmo. Mons. Juan Fremiot Torres, Obispo de Ponce

Depósito Legal: M-1725-1996

Imprime: Gráficas ABUIN, S. L. - Luis Usera, 4. 28026 MADRID

Postulador de la Causa de Isabel la Católica. Muy Rvdo. P. Anastasio Gutiérrez, CMF. Via Giacomo Médici, 5. 00153 Roma. (Italia).

Causa Reina Isabel. Tel.: 450 42 49. Avda. Reina Victoria, 17. Apdo. 195. 28003 Madrid. (España).

Committee for the Cause of Queen Isabel. P.O. Box 256528. Chicago, IL 60625 U.S.A.

Miles Jesu. P.O. Box 166. Station, 6. 00732 Ponce, (Puerto Rico).

Miles Jesu. P.O. Box 6681. Nogales, AZ 85628. (México).

Miles Jesu. Causa Reina Isabel. Calle Ajates, 50. 05005 Ávila. (España).

Editorial TROY. Edición de libros y revistas.

Ap. 60. 28250 Madrid (ESPAÑA). Tels.: 859 00 64, 908 52 87 87, 555 94 17. Fax: 859 00 64

EDITORIAL

Después de la recepción entusiástica de la primera revista de «Isabel, Revista Internacional de la Sierva de Dios», procedemos animados con la edición de Marzo/Abril. A la misma vez queremos agradecer a todas las personas que colaboran y ayudan en la producción y promoción de «Isabel».

El día 22 de Abril de 1996 indica el 545 aniversario del nacimiento de la Sierva de Dios en Madrigal de las Altas Torres, Castilla, España. Este día importante en la historia, está conmemorado en varias partes del mundo, desde su cuna misma al «nuevo mundo», descubriendo y evangelizando bajo el patrocinio personal de la Reina.

Esta edición conmemora esta fecha importante, presentando en la sección de historia el motivo principal para el recuerdo de esta Sierva de Dios: su santidad personal la cual dió ímpetu y carácter a todas sus empresas y que está documentada en el proceso de canonización. Las páginas centrales reflejan el entusiasmo con el que el «día de Isabel» es celebrado por todos los Estados Unidos de América, donde sus sobresalientes virtudes y espíritu intrépido son oficialmente honrados por el Estado y Gobiernos Federales. Este tributo a la Reina Isabel se debe, entre otras razones, al infatigable esfuerzo del señor John Paul Paine, presidente del «Comité del día de la Reina Isabel», y a quien hemos tenido el honor de entrevistar.

Como nos dice el Salmista: «Los justos serán por siempre recordados», (Ps. 112:6) así, la sierva de Dios, Isabel la Católica, es recordada en su 545 aniversario.



Following the enthusiastic reception of the inaugural issue of «Isabel: International Magazine of the Servant of God», we proceed wholeheartedly with the March/April edition. At the same time we wish to thank all those who are helping with the production and promotion of «Isabel».

April 22nd 1996, marks the 545th anniversary of the birth of the Servant of God in Madrigal de las Altas Torres in Castile, Spain. This important day in history is commemorated in various parts of the world starting in her birthplace itself and extending to the «new world» whose discovery and evangelization she personally patronized and guided.

The present issue commemorates this important date by presenting in the history section the principal motive for the remembrance of this Servant of God: her personal sanctity which gave impetus and character to all her enterprises and which is documented in the canonical process of canonization. Then the center pages highlights the enthusiasm with which «Queen Isabel Day» is celebrated throughout the United States of America where her outstanding virtues and intrepid spirit are officially honored by state and federal governments. This tribute to Queen Isabel is due to the infatigable efforts of Mr. John Paul Paine, President of the Committee for Queen Isabella Day with whom we have the honor of an interview.

As the psalmist tells us «The just shall be in everlasting remembrance», (Ps. 112:6), thus the Servant of God Isabel the Catholic is remembered on her 545th Anniversary!

Cartas al Editor \ Letters to the Editor

Señores:

La revista me gusta. Saber cosas sobre la Reina, así como temas actuales relativos a su persona, era algo que me apetecía muchísimo, el problema estaba en la falta de tiempo, pero con esta publicación estaré al día.

M. Carmen Obregón, Madrid, España

Señor Editor:

¡En hora buena! Como una hispanoamericana nacida el día 22 de Abril, tenía siempre una gran devoción a la Reina Isabel. Me alenta mucho ver una revista únicamente dedicada a ella. La hemos necesitado por mucho tiempo, y será de gran ayuda para la causa. Me gustó su publicación y espero con ilusión su próxima edición. Siga adelante con este buen trabajo y que la Reina le bendiga.

Katherine Pierson, Denver, USA

Dear editor:

I like the magazine. To know things about the Queen such as actual facts relative to her, was something that I wanted very much, the problem was in the lack of time, but with this publication I will keep up to date.

M. Carmen Obregón, Madrid, Spain

Dear editor:

Congratulations! As an Hispanic-American who was born on April 22, I've always had a great devotion to Queen Isabel. It was so reassuring to finally see a magazine completely dedicated to her. We've needed it for a long time and it will do wonders for the cause. I enjoyed your publication and I look forward to your next issue. Keep up the good work and may the Queen bless you.

Katherine Pierson, Denver, EEUU

HISTORIA

Historia de la Causa de Beatificación en curso.

Proceso ordinario diocesano de Valladolid.

En la primera mitad de este siglo, con el progreso de la investigación histórica, muchas voces autorizadas se dejaron oír en Congresos, revistas y periódicos, reclamando un proceso de santidad para nuestra Sierva de Dios. El arzobispo de Valladolid, Mons. Jose García Goldaraz, encomendó al canonigo archivero de la Diócesis y Profesor de Historia, don Vicente Rodríguez Valencia, la tarea de organizar la necesaria investigación previa a todo proceso formal; porque, en efecto, existían algunos puntos oscuros en la vida de la Reina Isabel. A tal fin, se nombró una Comisión de tres máximos peritos en la materia los cuales, ayudados con la colaboración de otros catorce investigadores, archiveros, etc., estudiaron más de 100. 000 documentos en los principales archivos de España, el Vaticano, etc., seleccionaron y analizaron críticamente unos 3500, formando con ellos los 27 volúmenes de la Causa, de los cuales catorce fueron impresos. Fundamentados en esta documentación, los miembros de la Comisión Histórica presentaron una amplia «Relación» de 252 páginas al Arzobispo de Valladolid, concluyendo que se podía afrontar con seguridad un proceso canónico; puesto que **no se encontraba un solo acto, público o privado de la Reina Isabel que no estuviese inspirado en criterios cristianos y evangélicos; y porque además existía una «fama de santidad» ininterrumpida durante cinco siglos, cada vez más acentuada, a medida que se progresaba en la investigación.** Este trabajo duro doce años; desde 1958 a 1970. Con esta información el Arzobispo pudo constituir el correspondiente Tribunal regular, que durante un año (1971-1972), celebró 80 sesiones, en las que fueron oídos y examinados 39 testigos, y otros nueve más, en los procesos rogatorios de Filadelfia (USA), México, Perú, Ecuador, Argentina (Buenos Aires, La Plata, Salta), y Filipinas. Las Actas del Tribunal diocesano forman dos gruesos volúmenes «in folio», de 750 y 284 páginas, respectivamente.

Proceso apostólico en Roma (1972-1990).

Estas son sus fases:

— Entrega del proceso de Valladolid, con la documentación recogida en los citados 27 volúmenes, y apertura del mismo en la Congregación de las Causas de los Santos (18 nov. 1972)

— Aprobación del proceso diocesano.

— Proceso «super scriptis» de la Sierva de Dios, aprobado pro decreto de la Sagrada Congregación (30 marzo 1974).

— Composición de la «Positio historica super vita, virtutibus et fama sanctitatis», encomendada por la susodicha Congregación para las Causas de los Santos a D. Vicente Rodríguez Valencia, alma de toda esta empresa; pero que no pudo llevar a cabo, por sobrevenirle la muerte en mayo de 1982, dejando mucho material que hubo que completar y organizar convenientemente. De ello se encargó el Postulador de la causa, Prof. P. Anastasio Gutiérrez, quien concluía este trabajo, con la ayuda del P. Jose María Gil, en 1986, bajo la dirección del Relator «ad casum», Mons. Justo Fernández Alonso, Rector de la Iglesia española de Montserrat, en Roma. se concluyó la impresión de esta «Positio» en Valladolid, el 22 de abril de 1990.

— El estudio de la «Positio historica» se desarrolla oficialmente en Roma, en tres instancias sucesivas: Comisión histórica, Comisión teológica, Congregación de Prelados y Cardenales.

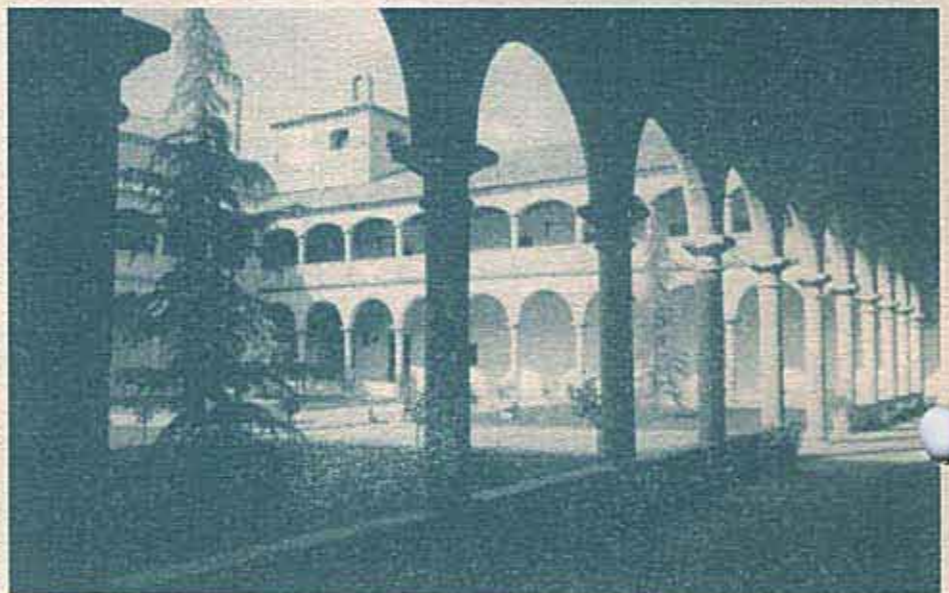
Comisión histórica. Bajo la Dirección del Relator general de la Congregación, seis consultores han dado su parecer sobre aspectos históricos de la «Positio», **los han discutido y aprobado en la reunión del 6 de noviembre de 1990**, teniéndola como auténtica, completa y buena base para juzgar sobre las virtudes y fama de santidad. Las Actas Impresas de la Comisión pasarán D. m. a la Comisión teológica.

Comisión teológica. Encargada de juzgar el mérito de la Causa. Si su juicio resulta favorable, se pasará a la siguiente.

Congregación de Prelados y Cardenales, la cual dará a conocer al Papa, a quien está reservada la decisión sobre la heroicidad de las virtudes y la declaración oficial de Venerable.

Estas últimas fases aún no han empezado. Por eso, les instamos a todos a enviar una carta personal al Santo Padre pidiéndole agilizar el proceso de la causa.

(De las notas del resumen de la «Positio» presentada al Santo Padre por el Postulador).



HISTORY

*History of the On-Going Cause.***Ordinary Diocesan Process of Valladolid**

In the first half of this century with the progress of historical research many authorized voices were heard in congresses, reviews and newspapers demanding a process of holiness for our Servant of God. The Archbishop of Valladolid, Most Rev. Jose Garcia Goldaraz, commended the task to the Canon in charge of archives of the diocese and professor of history, Don Vicente Rodriguez Valencia, to organize the previous investigation necessary to every formal process because, in reality, there were some obscure points in the life of the Queen. For this purpose a commission of the three best possible periti in the matter were named. These, helped with the collaboration of another 14 investigators, archivists, etc., studied more than 100,000 documents in the more important archives of Spain, the Vatican, etc. They selected and analyzed critically about 3,500, compiling 27 volumes of the Cause. Fourteen of them have been printed.

Fundamentally, in this documentation the members of the historical commission presented an ample report ("Relacion») of 252 pages to the Archbishop of Valladolid concluding that a canonical process could be undertaken with a sense of security since **there was not found one single act, public or private, of Queen Isabel that was not inspired by christian and evangelical criteria; moreover there was a «reputation of sanctity» uninterrupted for five centuries and as the investigation was progressing; it was more accentuated.** This work lasted twelve years from 1958 to 1970. With this commission the Archbishop was able to form the corresponding regular Tribunal which during one year, 1971-72, celebrated 80 sessions in which 39 witnesses were heard and examined together with nine in the «procesos rogatorios» of Philadelphia (USA), Mexico, Peru, Ecuador, Argentina (Buenos Aires, La Plata, Salta) and the Philippine Islands. The acts of the diocesan tribunal form two thick volumes of 750 and 284 legal-size pages respectively.

Apostolic Process in Rome (1972-1990).

These are its phases:

— Submission of the Process of Valladolid with the documentation collected in the above-mentioned 27 volumes and the opening of the same in the Congregation for the Causes of the Saints (Nov. 18, 1972)

— Approval of the diocesan process.

— Process «super scriptis» (upon the writings) of the Servant of God, approved by decree of the Sacred Congregation (Mar. 30, 1974)

— Composition of the «Positio historica super vita, virtutibus et fama sanctitatis» (Historical Position about the life, virtues and fame of sanctity), commended by the said Congregation for the Causes of the Saints to D. Vicente Rodriguez Valencia, soul of all this enterprise. He could not finish it because he died in May of 1982 leaving much material to complete and organize properly. The postulator of the Cause, Fr. Anastasio Gutierrez took charge of it with the help of Fr. Jose Maria Gil, who together finished the work in 1986 under the direction of the Relator «ad casum», Monsignor Justo Fernandez Alonso, Rector of the Church of Montserrat for the Spaniards in Rome. The printing of the «Positio» was finished in Valladolid, April 22, 1990.

— The study of the «Historical Positio» is done officially in three successive stages: Historical Commission, Theological Commission, Congregation of Prelates and Cardinals.

Historical Commission. Under the direction of the Relator General of the Congregation, 6 consultors have given their opinion upon the historical aspects of the «Positio». **They have discussed and approved them in the meeting of November 6, 1990,** and considered the «Positio» as an authentic, complete and good foundation to judge the virtues and fame of sanctity. The printed proceedings of this Commission will pass to the Theological Commission.

Theological Commission. This Commission is to judge the merits of the Cause. If its judgement is favorable it will pass to the following Commission.

Congregation of Prelates and Cardinals which will give its own opinion to the Pope to whom is reserved the decision upon the decree of heroic Virtues and the official declaration of Venerable.

These latter stages are pending. For this reason we urge everyone to send a personal letter to the Holy Father asking him to facilitate the process of the cause.

(From the notes of the resume of the «Positio» presented to the Holy Father by the Postulator).

Monasterio. Madrigal de las Altas Torres (Avila).

Monastery. Madrigal de las Altas Torres (Avila).

Día 22 de Abril: Día de la Reina Isabel, EEUU

Entrevista

En una entrevista reciente, Mr. John Paul Paine, fundador del «National Committee for Queen Isabella Day», nos explicó su trabajo: el conseguir que las virtudes y realizaciones de la Reina Isabel sean reconocidas oficialmente con un día de conmemoración cada 22 de Abril. Mr. Paine también es el Secretario Ejecutivo del Comité Internacional para la Canonización de la Reina Isabel.

PREGUNTA: ¿Cuándo fue fundado el National Committee for Queen Isabella Day?

RESPUESTA: El Día de la Reina Isabel en EEUU fue fundado el día 22 de abril de 1958. Ford City fue la primera ciudad en los Estados Unidos en proclamar este día y Alabama fue el primer estado en proclamar el Día de la Reina Isabel.

P: ¿Por qué promueve Vd. a la Reina Isabel? ¿En su opinión, por qué merece ella un día de conmemoración?

R: He promovido a la Reina Isabel por mucho tiempo en los Estados Unidos porque ella nunca recibió el reconocimiento que mereció por su descubrimiento y evangelización de América. Por eso empecé corrigiendo esta injusticia histórica. Ella merece ser conmemorada alrededor del mundo, su cumpleaños, cada 22 de abril, y cada día de Colón, el día 12 de octubre.

P: ¿Cuales son las virtudes especiales que ve en la Reina Isabel?

R: Isabel llevó una vida de oración y pureza en su juventud. Mujer leal, madre, reina y dirigente católica. Con un espíritu de misionera, defendió la fe católica en Europa, protegiendo la Iglesia en Roma y evangelizando las Américas, aboliendo la esclavitud y defendiendo los derechos humanos en España y América.

P: ¿Cuántos estados celebran el 22 de abril como Día de la Reina Isabel?

R: La mayoría de los Gobernadores y Alcaldes de las principales ciudades reconocen a la Reina Isabel con proclamaciones oficiales. También hay reconocimientos por parte de Puerto Rico, Canadá y la República de Filipinas.

P: En la Celebración anual del Día de la Reina Isabel, enfrente de la O.E.A. (Organización de Estados Americanos) en Washington. ¿Quiénes son los dignatarios invitados? y ¿Cual es el programa básico para las celebraciones de este año?

R: Siendo 1996 año de elecciones, he invitado a todos los principales contendientes a Presidente de EE.UU., incluido a Bill Clinton, quien proclamó el Día de la Reina Isabel en Arkansas mientras fue Gobernador. La conmemoración de su 545 cumpleaños comenzará el 22 de abril a las 11.00 horas.

P: ¿Cuales considera usted que han sido los logros principales del Comité Nacional para el Día de la Reina Isabel?

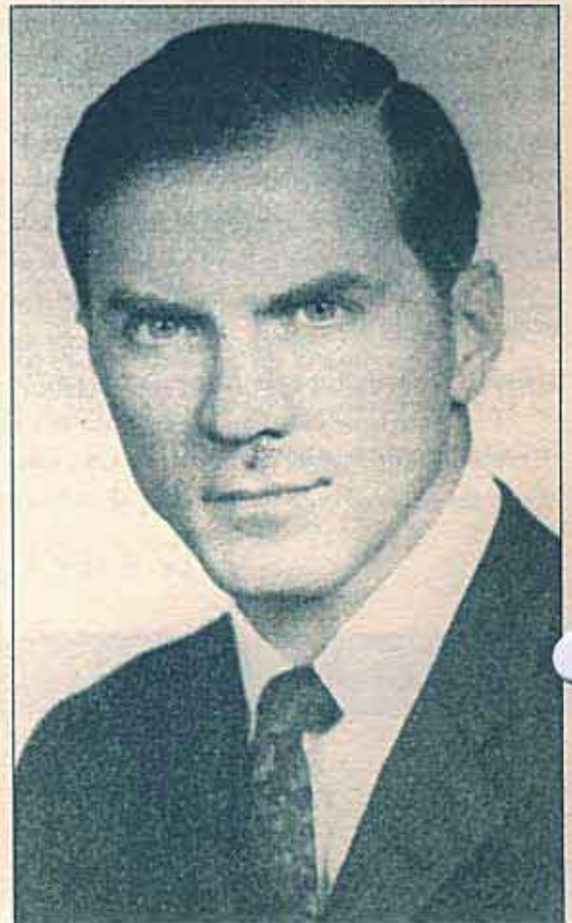
R: Los logros más importantes han sido:

1. Dar el nombre de «Isabel», por parte del Gobierno Estadounidense, al cráter más grande de Venus.
2. Tributos conseguidos a favor de Isabel en el Congreso, así como material incorporado al Gobierno acerca de las proclamaciones de Isabel.
3. Resoluciones proclamando cada 22 de abril el Día de la Reina Isabel en Nueva York, Nueva Jersey y Pensylvania.
4. La balada de la Reina Isabel, (por J. Paul Paine), interpretada en Europa, EE.UU. y las Américas.

P: ¿Cómo se puede promocionar el Día de la Reina Isabel en los Gobiernos locales, de Estado y Nacionales?

R: El Día de Isabel se puede promocionar de las siguientes formas:

1. Escribiendo cartas personales a los oficiales.
2. Promoviendo la Causa en medios diplomáticos, políticos y sociales.
3. Recordando el cumpleaños de Isabel y el aniversario de su muerte, 26 de noviembre, con cartas al editor, artículos, seminarios, oraciones, misas especiales y con legislaciones de Estado, federales y locales.



Mr. John Paul Paine

April 22: Queen Isabel Day, USA

Interview

In a recent interview, Mr. John Paul Paine, founder of the National Committee for Queen Isabella Day told us about his life's work: to have the virtues and achievements of Queen Isabel officially recognized with a commemorative day each April 22nd. Mr. Paine is also the Executive Secretary for the International Committee for the Canonization of Queen Isabel.

QUESTION: When was the National Committee for Queen Isabella Day founded?

ANSWER: Queen Isabella Day/USA was founded on April 22, 1958. Ford City was the first community in the U. S. to proclaim said day and Alabama was the first state to proclaim Queen Isabella Day.

Q: Why do you promote Queen Isabel? In your opinion why does she deserve a day of commemoration?

A: I've long promoted Queen Isabel in the United States because she never received her due and rightful official recognition for being responsible for her discovery and evangelization of the Americas. This is why I started correcting this historical injustice. Thus she deserves to be globally commemorated each April 22, her birthday and each Columbus Day, October 12th.

Q: What are the special virtues you see in Queen Isabel?

A: Isabel led an exemplary prayerful and pure life as a young girl, faithful wife, caring mother and as a Catholic Queen and Ruler. With the spirit of an extraordinary missionary, she defended the Catholic Faith in Europe by protecting the Church in Rome and in evangelizing the Americas; by abolishing slavery and defending the human rights in Spain and the Americas.

Q: How many state, national and international observances of Queen Isabella Day are being celebrated this April 22nd?

A: Most all state governors and mayors of major cities will be recognizing Queen Isabella with official proclamations. Also, numerous Congressional Isabella Tributes. Other recognitions will come from Puerto Rico, Canada and the Republic of the Philippines.

Q: At the annual celebration of Queen Isabella Day at her statue in front of the OAS (Organization of American States) building in Washington D.C., who are the invited dignitaries and what is the basic program for this years celebration?

A: This being the 1996 Presidential Election Year, I've invited all major U. S. Presidential Contenders including President Bill Clinton who proclaimed Queen Isabella Day in Arkansas while he was governor, to address this year's commemoration in Washington on April 22 her 545th birthday, commencing at 11:00 a.m. in front of the OAS Building. A group of VIP's headed by the Honorable Ana O'Brien, Chief of Protocol at the OAS, will escort the national birthday wreath to the foot of Isabel's statue. Monsignor Henry Otera of Washington will give the Invocation and Rev. James Eric Pierce, Ph. D. of Valley Forge the Benediction. Numerous VIP's will read Isabella Proclamations with trumpet fanfare. Dr. Raymond H. Doyle, Ph. D. of New York will lead-off in reading Tributes.

Q: What do you consider the most important achievements of the National Committee for Queen Isabella Day?

A: The most important achievements of the National Committee for Queen Isabella Day are:

1. The recent U. S. Government naming the largest crater on the planet of Venus, «ISABELLA» in honor of Isabel the Catholic.
2. Responsible for successful lobbying in Congress and thus the many Congressional Isabella Tributes, many being incorporated into the Congressional Record. As well as having all historical material incorporated into the U. S. Gubernatorial and Mayoral Isabella proclamations.
3. New York, New Jersey and Pennsylvania legislatures have concurrent resolutions authorizing their respective governors to proclaim each April 22 of each year as Queen Isabella Day. All other governors and mayors receive a personal letter from said committee requesting said day.
4. The Ballad of Queen Isabel, words and music by John Paul Paine. It's been performed in Europe, the United States, and the Americas.

Q: How can others promote a Queen Isabella Day in their local, state and national governments?

A: Queen Isabella Day can be promoted by others in their respective local, state and national governments by:

1. Writing personal letters rather than form letters to officials and VIP's.
2. Constantly promoting the cause by incorporating Isabel's name in diplomatic, political and social news where applicable.
3. Remembering Isabel's birthday, April 22, and death anniversary, November 26, with letters to the editor, news articles, socials, seminars, schools, prayer breakfasts, special masses, city councils and state and federal legislatures.

ACTUALIDAD

EL GRUPO DE PROMOCION DE ISABEL EN PUERTO RICO

Esta es la información sobre lo que está en marcha en Puerto Rico. Estamos reorganizando el grupo para mejorar nuestro trabajo en beneficio de la Causa.

1. Estamos imprimiendo una Hojita Dorada doble sobre Isabel la Católica. Da información general sobre ella y enfatiza sus virtudes como madre, esposa y reina.
2. Recibimos continuamente cartas dirigidas al Santo Padre pidiendo la canonización de la Reina. El original es enviado al Santo Padre, una copia es enviada al Postulador y otra copia se guarda en nuestros archivos.
3. Damos charlas sobre la Reina en parroquias, colegios, clubes y hogares.
4. Hicimos entrevistas de radio y televisión con el Vice-Postulador durante su visita a Puerto Rico el verano pasado. Estas se usan para dar conferencias y como una ayuda en la instrucción para líderes locales del grupo.
5. Un comité de fondos financieros fue formado para organizar eficazmente obras caritativas y la venta de literatura todos los domingos.

Blanca Valentín y Mimi Covas

CARTAS AL SANTO PADRE

Este mes hemos recibido más de 600 cartas pidiendo al Santo Padre la Beatificación de Isabel la Católica. La cantidad de firmas es importante, mas aún destacando que todas son de Francia. El apoyo para la beatificación de la Reina Isabel es mundial. ¿Ha escrito su carta al Santo Padre?

22 DE ABRIL EN MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES

Una conmemoración nacional del cumpleaños de Isabel la Católica presidido por el Alcalde se celebrará el día 22 de Abril en Madrigal de las Altas Torres (Avila), donde Isabel la Católica nació. El programa empezará por la tarde. Para más información, llame al Ayuntamiento de Madrigal.



Tributo a Isabel la Católica. Un tributo Histórico

En estos días en que las fronteras van desvaneciéndose, es tal vez difícil de comprender la visión y valor de los fundadores de nuestro continente. Lo que pareció a muchos un riesgo inútil y radical, un viaje oceánico a una tierra nueva, una mujer tuvo la visión suficiente para animar y apoyar dicho viaje. La Reina Isabel de Castilla, notable por su patrocinio a Cristóbal Colón, fue mucho más que un monarca ilustrado, ella estaba fuertemente comprometida con la educación y fue responsable por convertir a España en un modelo para la mayoría de naciones cultas de Europa.

Como presidente universitario, estoy agradecido de que su pasión por la excelencia y la exploración creara, en efecto, un mundo totalmente nuevo. Un mundo en el que tenemos el privilegio de vivir, crecer y aprender. Me da mucha alegría ser parte de este tributo muy merecido a tan noble visionaria. (Celebración del Día de Isabel, 1978)

James B. Holderman
Presidente Universidad de Carolina del Sur
Columbia, Carolina del Sur

CURRENT EVENTS

ISABEL PROMOTION GRUP IN PUERTO RICO

This is updating information about what is being done in Puerto Rico. At this time we are reorganizing the group so that we can continue working better on the Cause.

1. A new double faced Golden Tract about Isabel the Catholic is being printed. It gives general information about her and makes an emphasis on her virtues as mother, wife and queen.
2. Petition letters to the Holy Father are constantly being signed. The original is sent to the Holy Father, a copy to the Postulator and a second copy is kept for our records.
3. Talks about the Queen are being given in parishes, schools, clubs and homes.
4. Radio and television interviews made by the Vice-Postulator during his visit last summer are being used for conferences and as an instructional aide for local leaders of the group.
5. A fund-raising committee was established to organize efficiently the sale of literature every Sunday and future charity events.

Blanca Valentín y Mimi Covas

LETTERS TO THE HOLY FATHER

This month we received more than 600 signatures asking the Holy Father for the Beatification of Isabel the Catholic. The quantity of signatures is impressive, yet the more significant detail is that they are all from France! The support for Queen Isabel's beatification is worldwide. Have you sent your letter to the Holy Father?

APRIL 22 IN MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES

A national event commemorating the birthday of Isabel the Catholic presided by the Mayor, will be held the 22nd of April in Madrigal de las Altas Torres (Avila), where Isabel the Catholic was born. The program will begin in the afternoon. Everyone is invited. For more information please call the Mayor's office in Madrigal.

Tribute for Isabel of Castile. An Historical Tribute

In a day of vanishing frontiers, it is perhaps difficult to understand the vision and courage of our continent's founders. What seemed to many a foolish and radical venture, an ocean journey to a new land, one woman found foresight enough to support and encourage. Queen Isabel of Castile noted for her patronage of Christopher Columbus, was much more than an enlightened monarch, she was strongly committed to education and was responsible for turning Spain into a model for most of the cultivated nations of Europe.

As a university president, I am grateful that her passion for excellence and exploration created, in effect, a brand new world. A world in which we are privileged to inhabit, grow and learn in. It gives me great pleasure to be a part of this most deserving tribute to such a noble visionary. (Isabel Day Celebration, 1978)

James B. Holderman
President University of South Carolina
Columbia, South Carolina

FAVORES/FAVORS

Favores recibidos a través de la intercesión de Isabel la Católica, la Sierva de Dios**Se recupera de la fiebre sin hospitalización**

«Tuvimos una reunión y uno de los miembros del grupo quiso excusarse del grupo porque su niño (quien tenía solamente pocos meses de edad) tenía una fiebre alta. Este niño nació muy enfermo y había sido internado ya varias veces en el hospital. Eran las 12:00 del mediodía (hora de rezar el Angelus), y le dije que para tranquilizarse lo rezase invocando la intercesión de la Reina Isabel por la salud de su hijo. Cuando llegó a su casa, su esposa le dijo que alrededor de las 12:00 del mediodía se le había quitado la fiebre al bebé y hasta el día de hoy el niño no ha tenido que ser hospitalizado.» Ponce, PR; 1995.

Curada de malformación cardíaca

La sobrina de meses de Sor. Inmaculada de las religiosas Concepcionistas Franciscanas en Illescas, Toledo, padecía una malformación cardíaca que los médicos decían que tenía que operarse. Sor Inmaculada empezó a rezar a Isabel la Católica, pidiendo oraciones a nuestra sede en Madrid. La niña experimentó muy pronto una mejoría tan notable que los médicos decidían que la urgente operación prevista podía demorarse. Seis meses después los médicos concluyeron que la niña era un verdadero milagro porque no era necesario operarla y podía hacer una vida totalmente normal.

Bendita lluvia

«El pasado mes de noviembre, fui a dar un paseo por un pueblo en Jaén (España). Regresaba consternada pues los olivos (plantación única que existe en este pueblo), estaban amarilleando y comprendí la gran desgracia que se cernía para estos pueblos, ya que la oliva es el único medio de vida. Llevábamos cinco años de escasísimas lluvias y en el año 1995 no había caído ni una sola gota de agua. Comprendí que si no llovía antes del verano los olivos se secarían totalmente.

Andando en estas tristezas, recibí una carta de Madrid de mi hermana Guillermina, que me enviaba una novena a la Reina Isabel la Católica y me decía: «pídelo lo que quieras pues la Reina Isabel está haciendo muchos favores y milagros.» Animada con esta confianza le pedí la lluvia para España y principalmente para Andalucía.

Mi oración era así: Tú, Reina de España, que tanto quisiste a los españoles, ¡ayúdanos!. Y tú, Reina de España que tanto viviste en Andalucía para reconquistar nuestra Patria... tú sabes lo seca que es esta y cuanta necesidad tenemos de agua, ¡ayúdanos!. ... La prometí escribir a su causa si me concedía Dios, por su intercesión esta gracia y enviar un donativo para los gastos de su canonización y como no sabía cuando tendría que hacerlo, puse una meta, le pedí 500 litros de agua, cuando llegase a estas cantidades de lluvia (cantidad que entonces me parecía inalcanzable) escribiría comunicando el favor y cumpliendo con alegría mi promesa.

Hoy, 4 de Febrero, llevamos obtenidos 525 litros de agua. Me apresuro a escribir comunicando mi alegría por el gran favor recibido.»

Luisa Victoria Sebastián Dacosta

Favors received through the intercession of Isabel the Catholic, the Servant of God**Fever went down and he didn't have to be hospitalized.**

«We had a reunion and one of the members of the group came to excuse himself since his baby boy (just a few months old) had high fever. This baby was born a very sick baby and had been hospitalized various times already. It was 12:00 noon and I told him to keep calm and to pray the Angelus for the intercession of Queen Isabel and that he would see that his little baby would not have to be hospitalized. That is what happened; when he arrived home his wife told him that around 12:00 noon his fever went away and until today, April 26, 1995 (months later) the baby has not needed hospitalization.» Ponce, PR; 1995.

Recovery of cardiac arrest

The niece, a couple months old, of Sr. Inmaculada of the religious Concepcionistas Franciscanas in Illescas, Toledo suffered a malformation of the heart which her doctors said needed an operation. Sr. Inmaculada began to pray to Isabel the Catholic, asking also for prayers from our center in Madrid. The baby experienced very soon such a notable improvement that the doctors decided that the urgent operation could be delayed. Six months later her doctors concluded that the baby was a miracle because she did not need an operation and that she could live a totally normal life.

Holy rain

«The past month of November, I was walking through a town in Jaen (Spain). I returned consternated because the olive trees (the only cash crop in this province) were drying up and I understood the great misfortune that hung over this area, that olives are the only way of gaining a living. We had 5 years of scarce rains and in the year 1995 not one single drop of water had fallen. I understood that if it didn't rain before the summer the olive trees would dry up completely.

Thinking in these sad facts, I received a letter from Madrid from my sister Guillermina, who sent me a novena to Queen Isabel the Catholic and told me: «pray for what you need, the Queen Isabel is granting a lot of favors and miracles.» Hetered by this trust, I asked her for rain for Spain but especially Andalucía.

My prayer went like this: You, Queen of Spain that loved so much your fellow spaniards, help us! You, Queen of Spain that lived so long in Andalucía to reconquer our Fatherland... you know the dryness here and how much we need water, help us!... I promised her that I would write to her cause if God granted me this favor through her intercession, and that I would also send a donation to help pay the bills of her cause for canonization. As I didn't know when I would have to complete my promise I put a goal, I asked for 500 liters of water, when we reach that amount of water (amount, that when I asked, seemed to me unreachable) I would tell of the favor and complete the end of my promise.

Today the 4th of February we have obtained 525 liters of water. So I quickly wrote you about my joy for receiving this great favor.

Luisa Victoria Sebastian Dacosta

RECE A LA SIERVA DE DIOS ISABEL LA CATÓLICA Y SOLICITE SU INTERCESIÓN EN SUS NECESIDADES PARTICULARES. OBTENDRÁ SU AYUDA. CUANDO USTED OBTENGA SUS FAVORES, POR FAVOR INFÓRMENOS EN LAS DIRECCIONES QUE LE FACILITAMOS EN PAG. 2.

Padre Todopoderoso, que en tu bondad infinita hiciste de Isabel la Católica un modelo de jóvenes, esposas, madres, líderes y jefes de gobierno. Como primera soberana del continente americano le concediste un corazón lleno de piedad, justicia, compasión y la visión de un Nuevo Mundo lleno de promesas. Concédenos la gracia de ver tu infinita majestad glorificada en su pronta canonización y, a través de su intercesión... (pídase la gracia que se desea alcanzar): que ahora te pedimos. Por Cristo Nuestro Señor. Sierva de Dios, Isabel la Católica, ruega por nosotros. Padre nuestro... Ave María... Gloria...

PRAY TO THE SERVANT OF GOD ISABEL THE CATHOLIC AND ASK HER INTERCESSION FOR YOUR PARTICULAR NEEDS. WHEN YOU OBTAIN YOUR FAVOR, PLEASE INFORM US OF AT ONE THE ADDRESSES PROVIDED ON PAGE 2.

Almighty Father, in Your infinite goodness you made Queen Isabel the Catholic, a model for young ladies, wives, mothers, women leaders and government rulers. As the first sovereign of the American Continent you granted to her heart a sense of piety, justice, compassion and the vision of a new land full of promises. Grant us the grace to see Your Infinite Majesty glorified in her prompt canonization and through her intercession (ask for your particular needs) that we ask of you in this present need through Christ our Lord. Amen. Servant of God, Isabel the Catholic, pray for us. Our Father... Hail Mary... Glory be...

El Santo Padre ya ha recibido miles de cartas como ésta. Utilice este modelo para escribir su propia carta al Vaticano.

Modelo de carta dirigida a Su Santidad Juan Pablo II, pidiendo la beatificación de Isabel la Católica.

Su Santidad Juan Pablo II
Ciudad del Vaticano
Roma
Italia

Su Santidad:

Vivamente ruego que Su Santidad agilice la beatificación de la Sierva de Dios Isabel la Católica, como joven practicando la pureza, como mujer de excepcionales virtudes cristianas, como esposa, madre, líder, jefe de gobierno y promotora de la vida religiosa consagrada.

Respetuosamente en Cristo,

(firma)

Nombre:
Dirección:

En su carta al Santo Padre puede utilizar estas palabras u otras similares, añadiendo sus propios motivos en favor de la beatificación de Isabel la Católica.

The Holy Father has received thousands of letters like the one below. You can use the following to send your own letter to the Vatican.

Model letter to the Holy Father asking for the Beatification of Isabel the Catholic.

His Holiness John Paul II
Vatican City
Rome
Italy

Your Holiness:

I heartily request that you speed up the process about the life, virtues, and fame of sanctity of the Servant of God Isabel the Catholic.

Respectfully in Christ,

(signature)

Name:
Address:

In your letter to the Holy Father you may use these or other similar ideas in your own words adding your own reasons for the Beatification of Isabel the Catholic.

¡Suscríbase ahora a la nueva revista...

«ISABEL... Revista Internacional de la Sierva de Dios»!

Nombre
Dirección n.º Piso Letra
Código Ciudad Provincia
Teléfono

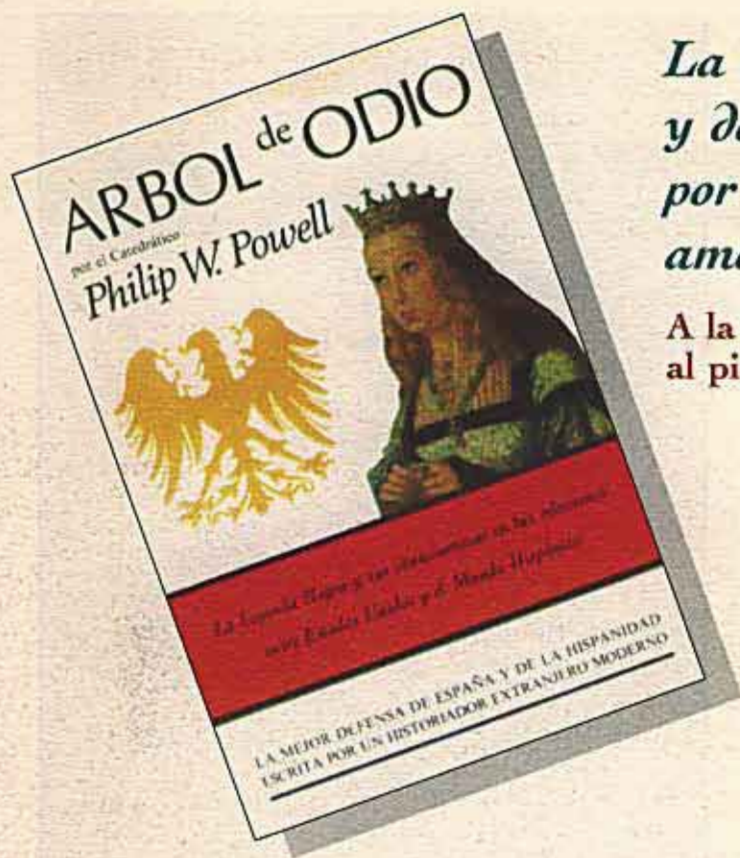
Una suscripción de seis revistas vale 3.000 ptas. al año. (gastos de envío incluido)

Elija una forma de pago:

En Efectivo Giro Postal Talón Bancario

Transferencia a la cuenta a nombre de: Causa Reina Isabel. Caja de Madrid. Sucursal 1093. N.º 3003047691. Gta. Cuatro Caminos, 6. 28020 MADRID.

Envíela a esta dirección: Causa Reina Isabel. Tel.: (91) 450 42 49. Avda. Reina Victoria, 17. Apartado 195. 28003 MADRID.



*La mejor defensa de España
y de la hispanidad,
por un moderno historiador
americano.*

A la venta en las direcciones
al pie de la página 2.

*The best defense of Spain
and hispanic-America written
by a modern american
historian.*

For sale at addresses
at the bottom of page 2.

FAMA DE SANTIDAD FAME OF HOLINESS

«A través de los siglos y de los pueblos y hasta de las creencias (pues los protestantes también reconocen sus virtudes heroicas), su figura crece y se perfila y tiende a la gloria de los altares».

Carmelita descalzo, 1953.

«Throughout the centuries, throughout the nations, and even to the believers (because even the protestants recognise her heroic virtues), her figure grows, her stature stretches forward to the glory of the altars».

Carmelita descalzo, 1953.

«No puedo dejar de advertir que, habiendo yo leído algunas cartas de la Santa Reina Doña Isabel la Católica, gloriosa Princesa, y de las mayores que han visto los siglos, he reparado que se parecen muchísimo los estilos de esta Gran Reina y de Santa Teresa».

Obispo de Osma D. Juan Palafox y Mendoza, 1752.

«I can not cease to observe that, having read some letters of the Holy Queen the Lady Isabel the Catholic, glorious princess and one of the greatest that the centuries has seen I have noticed that the styles of the Great Queen and of Saint Teresa greatly resemble each other».

Bishop of Osma, D. Juan Palafox y Mendoza, 1752.

«Porque si todas estas mujeres célebres tuvieron en alto grado las virtudes que adornan el alma de una esposa o de una madre, Isabel las tuvo también en grado altísimo, y además poseyó las virtudes cívicas y el arte difícil de gobernar a las gentes como no se vio en ninguna mujer y quizá en ningún hombre».

*Arzobispo de Santiago
Excmo. Señor D. Zacarías Martínez, 1904.*

«For certainly if all these celebrated women were in the high levels of virtues that adorn the soul of a wife or of a mother, Isabel was also in the highest level of virtues, and furthermore she possessed the civic virtues and the difficult art of governing the people like no one seen in any woman perhaps in any man».

*Archbishop of Santiago
Excmo. Señor Mons. Zacarías Martínez, 1904.*

«Hay tantos rasgos de ejemplaridad en la vida de esta excelsa Reina que no es extraño que muchos de sus contemporáneos la tuvieran por Santa».

Excmo. Sr. Obispo de Avila Dr. Santos Moro, 1951.

«There are many feats of exemplary quality in the life of this sublime Queen, that it is not strange that many of her contemporaries considered her a Saint».

Excmo. Mons. Dr. Santos Moro Bishop of Avila, 1951.

